



МЕМОРАНДУМ ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО
між
Національною школою суддів України
та
Академією юстиції Міністерства юстиції Республіки Азербайджан

Національна школа суддів України, в особі Наталії Шукліної, проректора, з однієї сторони,

та

Академія юстиції Міністерства юстиції Республіки Азербайджан, в особі Ельчіна Халафова, виконуючого обов'язки ректора, з другої сторони,

далі Сторони,

Визнаючи важливість встановлення довгострокових двосторонніх відносин з метою підвищення ефективності підготовки суддів і сприяння обміну передовим досвідом між Сторонами,

Беручи до уваги необхідність забезпечення багатосторонньої підготовки суддівського корпусу, яка відповідає навчальним потребам,

Виявляючи зацікавленість обох установ до національних систем суддівської освіти одне одного, щодо методів розробки та впровадження навчальних планів для підготовки кандидатів на посаду судді та суддів,

Надаючи важливе значення можливості спільно організувати і проводити навчальні заходи у важливих сферах права,

Діючи відповідно до чинного національного законодавства кожної зі Сторін та в межах компетенції Сторін,

Погодилися укласти цей Меморандум і будуть співпрацювати в наступний спосіб:

Стаття 1
Принципи Меморандуму

Для реалізації цього Меморандуму Сторони керуються такими принципами:

- a. співробітництво та взаємна допомога з метою досягнення цілей цього Меморандуму відповідно до нормативних актів, які регулюють діяльність Сторін;
- b. ефективна комунікація та координація дій для досягнення цілей цього Меморандуму;

с. консультування та підтримка у розвитку діяльності.

Стаття 2 **Мета та завдання Меморандуму**

Метою цього Меморандуму є встановлення співпраці між Сторонами для реалізації наступних завдань:

а. заохочення підготовки суддів, кандидатів на посаду судді та працівників апарату суду;

б. нарощення потенціалу Сторін у підготовці суддівського корпусу відповідно до найвищих стандартів.

Стаття 3 **Форми співробітництва**

Сторони погодилися співпрацювати у наступних видах діяльності:

а. обмін досвідом, в тому числі спільні консультації та участь у навчальних заходах;

б. конференції, круглі столи та спільні семінари, які будуть основою для обговорення питань, які представляють взаємний інтерес Сторін;

с. обмін документами, статистичними даними, результатами дослідницької роботи, буклетами та публікаціями у сфері права та підготовки суддівського корпусу, аналітичними та концептуальними матеріалами, методичними рекомендаціями, іншими документами та нормативними актами;

д. оприлюднення інформації щодо прогресу та досягнутих результатів партнерства, визначених у цьому Меморандумі.

Для реалізації вищезгаданих заходів Сторони призначають контактних осіб, відповідальних за проведення спільних заходів на основі цього Меморандуму і моніторингу їх належного виконання.

Стаття 4 **Мови**

В процесі співробітництва Сторони використовують російську мову.

Стаття 5 **Витрати**

Цим Меморандумом не передбачено накладення жодних фінансових зобов'язань Сторін. Сторони самостійно несуть витрати, що виникають у ході виконання цього Меморандуму.

Витрати, пов'язані з проведенням спільних заходів у рамках реалізації цього Меморандуму, здійснюються за погодженням Сторін.

Стаття 6 **Дія Меморандуму**

Цей Меморандум не є міжнародним договором, не створює прав і обов'язків, які регулюються міжнародним правом.

Стаття 7
Врегулювання спору

Всі питання, що стосуються тлумачення і застосування положень цього Меморандуму вирішуються шляхом консультацій і переговорів, заснованих на принципах поваги і взаєморозуміння.

Стаття 8
Внесення змін та доповнень

До цього Меморандуму за взаємною згодою Сторін можуть вноситися зміни і доповнення, що оформлюються додатковим актом, який підписується обома Сторонами і є невід'ємною частиною цього Меморандуму.

Стаття 9
Кінцеві положення
Набуття чинності, термін дії та денонсація

Цей Меморандум вступає в силу з дати його підписання обома Сторонами та діє безстроково.

Будь-яка зі Сторін може в односторонньому порядку припинити дію цього Меморандуму, про що має письмово повідомити іншу сторону за 30 днів до запропонованої дати припинення співробітництва.

У разі припинення Меморандуму, його положення застосовуються до повного виконання програм і проектів, які вже були розпочаті і розроблені спільно.

Підписано у місті Баку 13 грудня 2018 року в двох примірниках, кожий українською, азербайджанською та англійською мовами, причому всі тексти мають однакову силу. У випадку виникнення розбіжностей застосовується англійський текст.

Національна школа суддів
України

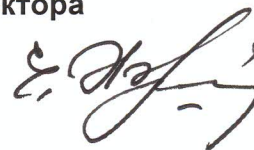
Наталія Шукліна
Проректор



Дата: 13 грудня 2018

Академія юстиції
Міністерства юстиції
Республіки Азербайджан

Ельчін Халафов
Виконуючий обов'язки
ректора



Дата: 13 грудня 2018